

# Affaires publiques

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Dissonanz = Dissonance**

Band (Jahr): - **(2016)**

Heft 134

PDF erstellt am: **21.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Remerciements

à Bernard Schenkel et Jérémie Wenger

### CHER BERNARD,

nous avons par le passé partagé quelques années au sein de l'Orchestre de la Suisse Romande; je n'oublierai jamais tes merveilleuses qualités de soliste, le son si pur et nuancé de ton hautbois dans le répertoire français, notamment. Mais c'est aujourd'hui à ta longue et féconde collaboration à la revue *dissonance* que je voudrais rendre hommage.

C'est depuis la dernière décennie du vingtième siècle en effet que tes talents conjugués de collaborateur de la rédaction puis de lecteur, de traducteur et de responsable de la mise en page contribuent à hisser la revue à un niveau d'excellence. S'il est vrai que ces tâches (un peu méconnues) sont essentielles à la qualité finale, il est particulièrement rare de trouver quelqu'un qui les conjugue toutes ... et à ce degré d'achèvement! Ta passion pour les textes ainsi que ton bilinguisme exemplaire, doublés d'une vraie passion pour la musique et la musicologie, t'ont sans doute permis d'envisager ce travail de manière plus agréable, mais il faut tout de même

un grand dévouement pour mener à bien cette activité sur une période aussi longue. L'expérience accumulée ainsi au fil des ans est inestimable et nous nous souviendrons encore longtemps de ta fructueuse et riche contribution.

La revue te doit donc beaucoup, et au moment où tu désires te retirer pour regarder vers d'autres rives, nous aimerions te dire, cher Bernard, notre parfaite gratitude pour ces années passées ensemble et surtout, surtout, un immense merci pour cette collaboration sans nuages. Nous te souhaitons maintenant le meilleur, le futur n'étant pas ce qui nous arrivera mais ce que nous en ferons!

### CHER JÉRÉMIE,

cela fait maintenant six ans que tu collabores à la revue *dissonance* et c'est à cette période que nous avons fait connaissance, à l'occasion de la rédaction de ton texte, absolument magnifique, publié en mars 2010 sur mon concerto de piano *Reflecting Black*. Au cours de nos divers entretiens, j'avais pu mesurer aussi bien la pertinence de tes analyses que la qualité de ton intérêt pour la

scène musicale contemporaine suisse et internationale.

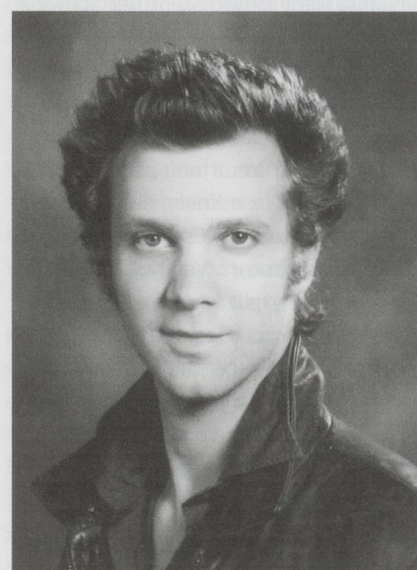
Aujourd'hui, la revue devant se redéfinir, tu as pris la décision de continuer ton chemin en te détachant d'elle - ce que nous regrettons bien entendu mais respectons entièrement. Nous aimerions, et ceci pour faire suite au dernier numéro auquel tu as participé, te remercier chaleureusement pour ces années passées comme membre de la rédaction, responsable de la partie francophone à la suite de Yaël Hèche auquel tu avais succédé. Ton regard, exigeant et curieux, a permis de parfaire et d'aiguiser la connaissance que nous avons de la scène musicale suisse romande, tout en donnant l'opportunité à de jeunes auteurs de s'exprimer sur une belle diversité de sujets et de comptes-rendus.

Nous t'exprimons donc ici à notre tour toute notre reconnaissance pour ta contribution précieuse au développement de *dissonance* et te souhaitons, cher Jérémie, bon vent dans tes nouvelles activités!

William Blank, Président ASM



Bernard Schenkel Photo : Jean-Pierre Jordan



Jérémie Wenger Photo : mäd